

## ACCORDO PER DARE ESECUZIONE ALL'ADDENDUM 2002 NEL COMUNE DI FIRENZUOLA

FRA

La Regione Toscana, il Comune di Firenzuola e la T.A.V.

Premesso che:

- in data 28.07.1995, in data 6.05.1997 ed in data 28.07.1998 nell'ambito di apposite Conferenze di Servizi, sono stati sottoscritti, tra il Ministero dei Trasporti e della Navigazione (oggi Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti), la regione Emilia Romagna, la Regione Toscana, Ferrovie dello Stato s.p.a. (oggi RFI s.p.a.) e TAV s.p.a., un Accordo Procedimentale e le due relative Integrazioni con cui sono stati definiti gli interventi ed impegni atti a garantire il rispetto degli interessi ambientali nella realizzazione della tratta ferroviaria AV/AC Bologna – Firenze;
- in considerazione delle sopravvenute circostanze e valutazioni concernenti l'inserimento ambientale della tratta AV/AC Bologna - Firenze, in data 19.07.02 i medesimi soggetti sopra citati, hanno sottoscritto l'Addendum all'Accordo Procedimentale e alle relative Integrazioni di cui sopra;
- il predetto Addendum prevede, tra l'altro, al punto 2.1 l'impegno di TAV ad erogare alla Regione Toscana un contributo fino all'importo complessivo ed invariabile di Euro 11.000.000,00 per la progettazione e realizzazione di interventi e sistemi acquedottistici individuati dall'Addendum medesimo nonché, al punto 2.1.c, un impegno economico pari a Euro 9.300.000,00 per interventi di adeguamento dei sistemi fognari da progettarsi e realizzarsi a cura della Regione Toscana;
- parte degli interventi di competenza della Regione Toscana di cui al paragrafo precedente ricade nel territorio del Comune di Firenzuola;
- con nota prot.12011 del 27.09.02 il Comune di Firenzuola ha richiesto che la progettazione e realizzazione delle tre opere previste all'Allegato 1 dell'Addendum di pertinenza della Regione Toscana e ricadenti nel proprio territorio – denominate “Alimentazione acquedotti rurali in località Bordignano”, “Estensione idrica Val di Frena” e “Impianto di potabilizzazione allo sbocco Nord della galleria Firenzuola e realizzazione collegamento con la rete del capoluogo” – siano realizzate da TAV/CAVET per motivi di urgenza ed in ragione anche dell'inscindibilità di tali interventi dai lavori ferroviari in quanto necessari a garantire la fornitura idrica agli impianti antincendio in galleria;
- l'Osservatorio Ambientale della Tratta Bologna - Firenze nella seduta del 19.12.02 ha deliberato che le opere fognarie e le opere acquedottistiche fossero accomunate “sia perché in entrambe è preminente il ruolo del gestore, sia perché ciò consente l'ottimizzazione delle risorse disponibili”; in particolare l'importo complessivo (opere fognarie ed opere acquedottistiche) a carico TAV e destinato alla Regione Toscana da utilizzare nel Comune di Firenzuola è stato individuato in circa Euro 6.050.000,00. Nella medesima seduta l'Osservatorio – preso atto della richiesta, pervenuta dal Sindaco di Firenzuola, relativa alla progettazione e realizzazione diretta da parte di TAV in luogo della Regione Toscana delle tre opere acquedottistiche su citate con conseguente riduzione del succitato importo complessivo delle somme occorrenti all'esecuzione delle suddette opere – ha espresso parere favorevole;
- successivamente il Comune di Firenzuola, con nota dell'8.02.03 (prot. n. 2009), ha ufficializzato alla Regione la richiesta di utilizzare e spendere con immediatezza la parte di contributo l'importo pari ad Euro 6.050.000,00 di pertinenza del territorio del Comune di Firenzuola stesso nei seguenti termini:
- per quanto riguarda la realizzazione degli acquedotti, alla stessa provvederà TAV s.p.a. tramite Fiat s.p.a. e per essa il Consorzio Cavet, (o di Ditta da questo individuata), sulla base delle

progettazioni predisposte o comunque approvate dal gestore dei servizi idrici integrati (oggi HERA-AMI s.p.a.) e assentite dal Comune in ordine alla loro idoneità tecnica;

- per quanto riguarda il contributo per le opere fognarie, l'importo originario di Euro 6.050.000,00 sarà conseguentemente ridotto delle somme occorrenti alla realizzazione degli interventi di cui sopra. TAV provvederà ad erogare detto importo (differenziale) direttamente al Comune, servendosi di apposita convenzione.

Preso atto che con nota prot. n. 13305/104/27.02 del 27.03.03 l'Assessorato all'Ambiente della Regione Toscana ha recepito la summenzionata richiesta del Comune di Firenzuola, confermando il proprio positivo parere.

Preso atto che TAV s.p.a. con nota del Direttore G.le Andrea Salemme del 3.04.03 comunicava la propria disponibilità in ordine alla richiesta del Comune di Firenzuola.

Atteso che la Giunta Regionale della Regione Toscana con delibera n°992 del 6 Ottobre 2003, nel ribadire quanto deliberato dall'Osservatorio Ambientale in merito all'unificazione delle opere acquedottistiche e delle opere fognarie, ha confermato che l'importo complessivo a carico TAV per la parte di dette opere da realizzarsi a cura della Regione stessa è pari ad Euro 20.300.000,00, dei quali Euro 6.050.000,00 da utilizzare in Comune di Firenzuola ed ha espresso il proprio assenso a che le opere denominate "Alimentazione acquedotti rurali in località Bordignano", "Estensione idrica Val di Frena" ed "Impianto di potabilizzazione allo sbocco Nord della galleria Firenzuola e realizzazione collegamento con la rete del capoluogo", di propria competenza secondo il richiamato Addendum, siano realizzate da TAV con conseguente riduzione del succitato importo di Euro 6.050.000,00 delle somme occorrenti all'esecuzione delle suddette opere stabilendo altresì che l'importo residuo venga erogato da TAV direttamente al Comune di Firenzuola il quale provvederà alla progettazione e realizzazione delle opere fognarie denominate "Adegualiamenti vari sistemi fognari nel comune di Firenzuola" (Item 203) con il monitoraggio e la sorveglianza dei Ministeri delle Infrastrutture e dei Trasporti e dell'Ambiente e della Tutela del Territorio così come previsto nel succitato Addendum.

Atteso che il Comune di Firenzuola con delibera n°113 del 6.10.2003 e successivi atti modificativi ed integrativi, ha approvato i contenuti del presente accordo dando mandato al Sindaco a sottoscriverlo.

Tutto quanto sopra premesso, la Regione Toscana, il Comune di Firenzuola, la TAV, convengono e stipulano il seguente

## ACCORDO

### Art.1

#### Oggetto

1. Il presente accordo ha ad oggetto:
  - a) la realizzazione degli interventi acquedottistici previsti dall'Addendum ai punti 2.1b e 2.1 c posti nel territorio del Comune di Firenzuola denominati "Alimentazione acquedotti rurali in località Bordignano", "Estensione idrica Val di Frena" e "Impianto di potabilizzazione allo sbocco Nord della galleria Firenzuola e realizzazione collegamento con la rete del capoluogo" da parte di TAV tramite Fiat e per essa Cavet in luogo della Regione Toscana come previsto dall'Addendum richiamato in premessa per motivi di urgenza, in relazione ai possibili nuovi impatti, e indifferibilità, considerata la inscindibilità di tali interventi dai

lavori ferroviari in quanto necessari alla disponibilità idrica per gli impianti antincendio in galleria;

- b) La realizzazione – nei limiti delle risorse finanziarie residue – di interventi di adeguamento dei sistemi fognari nel territorio del Comune di Firenzuola sulla base dell’elencazione contenuta sotto il paragrafo “intervento n. 203” del “Documento preliminare del progetto di valorizzazione ambientale” redatto dalla Regione Toscana e dall’Osservatorio Ambientale Locale in attuazione del punto 2.1.c. dell’Addendum.

## Art.2 Impegni di TAV

1. Per quanto riguarda le opere acquedottistiche, TAV provvederà direttamente alla relativa realizzazione per il tramite del Consorzio CAVET (o di ditta da questo individuata) sulla base delle progettazioni predisposte o comunque approvate dal gestore dei servizi idrici integrati (oggi HERA-AMI s.p.a.) e assentite dal Comune in ordine alla loro idoneità tecnica.

La spesa relativa sarà portata a scomputo dell’importo di €6.050.000,00 dovuto da TAV;

2. Per quanto riguarda le opere fognarie la spesa carico di TAV è quella che residua da € 6.050.000,00 una volta scomputato il costo delle opere acquedottistiche di cui sopra. Detto importo residuale verrà erogato da TAV direttamente a favore del Comune di Firenzuola sulla base di apposita convenzione, che sarà stipulata non appena definito con certezza l’importo di spesa delle opere acquedottistiche.

Il Comune potrà provvedere alla realizzazione degli interventi fognari anche servendosi del proprio gestore dei servizi idrici integrati (oggi HERA-AMI s.p.a.).

## Art.3 Disposizioni finali

1. Il presente Accordo è vincolante per tutti i soggetti sottoscrittori.
2. L’Accordo è in vigore fino alla completa attuazione degli interventi in esso previsti
3. L’Accordo è immediatamente operativo, per le parti, dal giorno della sua sottoscrizione.

Letto, approvato e sottoscritto

Per il Comune di Firenzuola

Firenze, lì \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Per la Regione Toscana

Firenze, lì \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Per la TAV

Roma, lì \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_